СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXXVII. Ч. 122. Джерзи Сіті, Н. Дж., субота, 25. травня, 1929. VOL XXXVII. No. 122. Jersey City, N. J., Saturday, May 25, 1929. THREE CENTS.

ЗМІНЕНА ЦЛОВА ТАРИФА ПЕРЕЙДЕ В ПАЛАТІ ПОСЛІВ

ГОЛОСОВАННЄ ВІДБУДЕТЬСЯ У ВІВТОРОК, 28 ТРАВНЯ.

ВАШИНГТОН, 24. травня. — Посли републиканці відбули нараду й рішили 206 голосами проти 24 поперти правительственний законопроєкт в справі ревізії цлової тарифи. Посли не погоджувалися найбільше щодо цла на сирий цукор, але постановили не розбивати тарифи ізза тої одної справи.

БЕРЕЖУТЬ АМБАСАДОРА МОРРА.

АМБАСАДОР ВИЇХАВ ДО ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ НА ВЕСІЛЛЯ СВОЄЇ ДОЧКИ.

МЕКСИКО СИТІ, 24. травня. — Ще ні один чужинецький достойник не удостоївся такої чести й охорони як американський амбасадор Двайт Ф. Морро. Щоби забезпечити його переїзд, призначено йому 100 жовнірів до охорони в тім поїзді, яким він їхав, а попереду поїзду вислано спеціяльний панцирний поїзд з 180 жовнірами. На чолі ескорти стоїть ґенерал Міґель Акоста, котрий розбив повстанців під Вера Круз у перших днях повстання.

БІРЖА ПОПСУЛА ВАКАЦІЇ.

НЮ ЙОРК, 24. травня. — Майже ціла перша кляса люксусових кораблів, що відпливають до Европи, була вже віддавна переповнена до тої міри, що не можна було дістати ні одного вільного місця. Та як перед двома днями настав крах на нюйорській біржі, ситуація нагло змінилася. Всі компанії оголосили, що є доволі вільних місць у першій клясі, бо багато подорожних зреклося виїзду. Не бракувало й таких, що зігралися до тої міри, що не мали за що виїхати.

ПОВСТАНЧИЙ КОМАНДАНТ В ЕЛЬ ПАСО.

ЕЛЬ ПАСО, 24. травня. — Ґенерал Марцельо Каравео, бувший ґовернор стейту Чівава, другий по ґенералі Ескобарі провідник повстанчого руху, перейшов мексиканськo-американську границю і зголосився до пограничного американського уряду та просив о захист. Каравео заявив, що вже має революції по самі вуха й бажає спокою.

ЛІТАКОМ ДО ЛЕВАЙЯТАНА.

НЮ ЙОРК, 24. травня. — Як тільки „Левайятан" наближиться до американських вод з поворотом з Европи, вилетить напроти нього спеціяльний літак і відбере почту. В той спосіб зискається хоч один день на пересилці почти з Европи.

ОКЕАН НЕ ЗАПАДАЄТЬСЯ.

СТАРА ТЕОРІЯ НЕ МАЄ НАУКОВОГО УЗАСАДНЕННЯ.

НЮ ЙОРК, 24. травня. — Ще в 1849 році була поширена теорія визначного анґлійського ґеольоґа, який твердив, що атлянтійський беріг раз-у-раз западається в океан. Ту теорію поперли рівнож і американські учені ґеольоґи, які твердили, що беріг у стейті Месечусетс западається на одну стопу на протязі одного століття.

По переведенню нових наукових дослідів учені прийшли до переконання, що це твердженне науково не узасаднене.

ВІДБИРАЮТЬ АВТОМОБІЛЕВІ ЛАЙСЕНСИ.

ОЛБАНІ, 24. травня. — Чарлз А. Гарнет, комішенер моторових возів, подає, що на протязі перших двох тижнів травня уневажнено 918 автомобілевих лайсенсів. Це кара на легкодушних шоферів і візників.

З НЮ ЙОРКУ ДО БУЕНОС АЙРЕС.

ВАШИНГТОН, 24. травня. — Тут охрещено іменем „Вашинґтон" великий літак Сікорського, який має розпочати воздушну комунікацію між Ню Йорком і Ріо де Жанейро та Буенос Айресом. Літак може вдержатись і на воді.

КАВА ПОДЕШЕВІЄ.

САО ПАВЛЬО, Бразилія, 24. травня. — Бект Фрайлі, президент Американської Кавової Корпорації, подає, що Бразилія моглаб збільшити продукцію й експорт кави, якби обнизила ціну. Є познаки, що ціна дійсно спаде.

ФОРТ ВОРТ ДАЛІ ЛІТАЄ.

ВЖЕ ЛІТАЄ ПОНАД 100 ГОДИН І ГОТОВ ПОБИТИ РЕКОРД ЦЕПЕЛІНА.

ФОРТ ВОРТ, Тексас, 24. травня. — Форт Ворт, який вилетів ще в неділю о годині 11.30 перед полуднем разом з двома летунами, ще далі літає. Вчора о годині 3.33 пополудні перейшов він першу границю, себто літав у воздусі через 100 годин. Слідуючу границю перейде тоді, коли побє цепеліна, який видержав у воздусі 111 і пів годин.

ЮВИЛЕЙ ЖАРІВКИ.

ВАШИНГТОН, 24. травня. — Головний начальник почти Бравн подає, що департамент почти видасть незабаром двоцентові марки, на яких буде зображена відбитка оригінальної електричної лямпи з жарівкою. На марках буде дві дати: 1879 і 1929, для означення 50-літного ювилею винаходу Томи Едисона.

ІТАЛІЙЦІ ПРОТИ ФАШИЗМУ.

ВАШИНГТОН, 24. травня. — Президент Гувер приняв вчора урядовців італійської орґанізації „Оборонці Конституції". Орґанізація та складається з американських горожан ітлійського роду. Голова орґанізації, д-р Фарма з Ню Йорку, заявив президентови, що ціль їх орґанізації це боротьба з тими аґентами із заграниці, які не допускають італійських іміґрантів до натуралізації, творять державу в державі, висміваючи демократичні принціпи, на яких побудовано американський державний устрій, а захвалюючи иншу форму правління. Під тою формою треба розуміти фашизм.

ПРИГАДКА ПРО УКРАЇНСЬКУ ПРОГРАМУ НА РАДІО.

В неділю 26. мая відбудеться українська програма на радіо зі стації WAAT о годині 1.45—2.15 по пол. Попередної неділі буря знищила антени якраз в часі української програми.

ПОВІНЬ У МЕЗОПОТАМІЇ.

Вилив ріки Тигра в Мезопотамії все збільшується та захоплює все нові й нові райони. По обох берегах ріки затоплені всі долини й тепер ріка виглядає як розливне море. Багато ріжного добра та худоби загинуло в потоках повени. Є також численні жертви в людях. Місто Багдад на половину залите водою й населення його вже почало голодувати, бо ізза води нічого не може дістати.

НОВИЙ СУД НАД РЕДАКТОРОМ „НОВОГО ЖИТТЯ".

Люблинськи окружний суд засудив дня 20 квітня ред. „Нового Життя" Павла Щербака знова на два тижні вязниці. Акт обвинувачення закидав обжалованому непошанування влади, доконане в ґазеті.

ЖЕРТВИ ШЕВЧЕНКІВСЬКОГО СВЯТА.

В селі Басовім Куті, на Рівенщині, відбулася дня 7. квітня Шевченківська академія. На академії деклямували місцеві діти вірші. Це не сподобалося присутній на святі поліції і вона на другий день почала вишукувати тих дітей, що говорили вірші. Та тяганина і застрашування дітей тревали два дні. Вкінці дітям мусіли дати спокій.

МОСКВОФІЛИ ЗАБРАЛИ УКРАЇНСЬКЕ МАЙНО.

Цими днями польський уряд передав москвофільським установам Ставропиґії і Народного Дому музейні памятки, які царська влада вивезла була зі Львова до Ростова. Майно це мало бути передане в руки Національного Музею, на що москвофіли були згодилися. Колиж майно прийшло до Варшави, вони змінили фронт і поробили всі старання, щоби дістати його в свої руки.

НОВІ ДОКУМЕНТИ ПРО С. РУДАНСЬКОГО, ЯКО ГРОМАДСЬКОГО ДІЯЧА.

Винницька філія Всенародної бібліотеки одержала з Ялтинського райархіву нові матеріяли про С. Руданського, що характеризують його яко громадського діяча. Це є папка (Дело") на 195 арк., де зшито все листування 1867—1871 рр. у справі перевірки міських меж Ялти та складання опису міського нерухомого майна.

З цієї справи видно, що Ялтинці, заходившись перевіряти межі міських земель та виявивши недостачу, почали боротьбу з ґрафом Мордвіновим, що непомітно загарбав частину міської землі, приєднавши до своєї дачі. С. Руданський фіґурує в цій справі як активний громадський діяч та енерґійний захисник інтересів м. Ялти супроти замірів на міську власність „сіятільних" володарів, що їх маєтки межували з міською територією.

Матеріяли ці закінчує опрацьовувати для опублікування в академічних виданнях М. Кращевський.

ПОШУКУЄМО 47 УКРАЇНЦІВ З $100.

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА З НЮ ГЕЙВЕН, КОНН., ХОЧЕ РІВНОЖ ПРИЧИНИТИСЯ ДО ЦЬОГО, ЩОБИ РАЗ ПОЧАТЕ ДОБРЕ ДІЛО НЕ ПРОПАЛО. ТОМУ ПЕРЕСИЛАЄ СВОЮ ЖЕРТВУ В СУМІ $100 НА БУДОВУ ІСТОРИЧНОЇ ПАМЯТКИ, СЕБТО НА БУДОВУ ДОМУ УКРАЇНСЬКИХ ІНВАЛІДІВ У ЛЬВОВІ. ХАЙ І НАША ГРОМАДА БУДЕ МІЖ ТИМИ, ЩО ЗЗА МОРЯ НЕ ЗАБУВАЮТЬ ЗА ТИХ БОРЦІВ, ЩО НАСТАВЛЯЛИ ГРУДЬ В ОБОРОНІ НАШОЇ ДЕРЖАВНОСТИ, А ТЕПЕР КАЛІКАМИ СТАЛИ.

У ВІРІ, ЩО ЗНАЙДЕМО 47 ДАЛЬШИХ ЖЕРТВОДАВЦІВ, ШЛЕМО НАШУ ЖЕРТВУ ДО КРАЮ ЧЕРЕЗ:

OBYEDNANYE
P. O. BOX 411,
PHILADELPHIA, PA.

РУМУНИ БЮТЬ УКРАЇНСЬКИХ ЖОВНІРІВ.

Посол Андріящук був приневолений інтервеніювати у міністра війни в справі побоїв українських жовнірів за незнання румунської мови. Міністер висказав побажання, щоби подавати йому до відома про такі случаї побоїв.

ПОВСТАННЯ В ГРУЗІЇ.

В полудневій Грузії вибухло селянське повстання. Військо, якому власти видали приказ виступити проти повстанців, відмовило послуху. Народній комісар для Грузії зажадав військової помочі з Москви та змобілізував всіх членів комуністичної грузинської партії.

ВЕЛИКІ ЗЛОВЖИВАННЯ В ПАРИЖІ.

Париська поліція арештувала трох банкових урядників, які допустилися зловживань на суму 10 міліонів франків.

СЕРЕД РОБІТНИЦТВА ПІДВИЩУЄТЬСЯ ІНТЕРЕС ДО УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ.

Протягом березня-квітня в Миколаєві відбувся культпохід за опанування української культури. Вже наведені перші підсумки цього походу яскраво характеризують чималі здобутки.

На ріжних вечірках, де виступали українські письменники, було понад 500 чол. Шевченківські вечірки зібрали трохтисячну авдиторію. Відкрито недільний університет, де читають лекції з історії України та з історії української літератури. Крім широких прилюдних диспутів та вечірок про українську культуру зорганізовано в установах, цехах та в червоних кутках понад 95 доповідей. За короткий час в бібліотека збільшилася вдвоє скількість української літератури. Українська держдрама за час свого перебування в місті пропустила 20,000 зорганізованих глядачів.

Місячник викликав величезний перелім серед робітництва щодо ставлення до української культури. Це позначилося в підвищеному інтересі до української книжки, в одвідуванні українського театру, лекцій, доповідей. Ухвалено місячника української культури продовжити.

ДО ГОЛОВИ ЧЕРЕЗ КИШЕНЮ.

Турки, що мають з волі свого диктатора вивчити нову латинську азбуку, ходять нерадо до шкіл на примусову науку цієї азбуки, а коли ходять, то тримаються старого способу „пасивної резистенції". На це Кемаль Паша найшов також простий спосіб: видав наказ, що хто дістане при іспиті погане свідоцтво, платитиме за нього грошеву кару.

ПРОТИ КОМУНІСТІВ.

Зїзд інжинірів та техніків у Києві скінчився в несподіваний спосіб: Коли на трибуні показався представник комуністичної партії й хотів виголосити деклярацію, його почала частина членів перериває іронічними викуками. ГПУ зарядило розвязання зїзду й перепровадило кілька арештовань.

ЗАРІЗАВ ТОВАРИША.

19-літний робітник Ілярій Мельничук, родом з Лашківки (Буковина), прийшов до свого мешкання у фабриці пива Віжніцера й будучи підхмеленим, робив крик. Товариші закликали його до спокою, та Мельничук їх не слухав. Один з них, Дмитро Олійник, вхопив його за руки й хотів затягнути Мельничука на ліжко. В тій хвилі витягнув Мельничук ніж і встромив його Олійникови в груди. Цей сконав в кілька хвиль пізніще. На місце вчинку прибула поліція, державний прокуратор і лікар. Арештований Мельничук відповідатиме за свій вчинок перед судом. Ось, що робить алькоголь!

ЧЕРЕВИКИ ДЛЯ ЗЛОДІЇВ.

Два поліційні урядники з Маґдебурґу сконструували черевик, який унеможливлює утечу вязня. Черевик зроблений зі сталі й має вигляд звичайного черевика крім того, що в нім не можуть рухатися ані сустави ані кісточки. Через це можна в цім черевику лише дуже помалу ходити. Щоби позбутися цього черевика, треба його отворити особливим ключем. В цей спосіб буде вязням, особливо при транспортах в залізниці, неможливо втічи.

ПРОФЕСІЯ ДЛЯ БЕЗДОМНИХ

„Вечерная Москва" подає проєкт якогось Літвакова, який винайшов нову методу для боротьби з бездомними. Він пропонує притягнути бездомних хлопців від 16 до 19 літ до торговельної фльоти в характері нижчого персоналу. Для цього треба направити десять старих торговельних кораблів і зробити з них „плаваючу школу".

СВЯТОТАТЦТВО ВЧЕНОГО.

У норвеськім місті Ґрібстед проф. лінґвістики норвеського університету Німець Дюрінґ підчас богослуження підійшов до престола і скинув із нього на землю церковну посуду. Професор звернувся до присутніх вірних і заявив, що між наукою церкви і її обрядами істнує велика прірва. На поліції заявив він, що готов боронити своїх поглядів перед судом.

ГОЛОД І ТЕРОР НА УКРАЇНІ.

Кілька утікачів з України, які прибули до Кишинева, заявили, що там панує великий голод і терор.

РИКОВ УСТУПИВ ЗІ СТАНОВИЩА ГОЛОВИ РАДИ КОМІСАРІВ РСФСР.

ЗАЛИШИВСЯ ЛИШЕ ГОЛОВОЮ РАДИ КОМІСАРІВ РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ (СССР). ЦЕ СТАЛОСЯ ІЗЗА ПЕРЕТЯЖЕННЯ ПРАЦЕЮ, КОЛИ ВІН МАВ ДВА СТАНОВИЩА: ПРЕМІЄРА-МІНІСТРА МОСКОВЩИНИ (РСФСР) ТА ПРЕМІЄРА ВСІЄЇ РОСІЇ (СССР).

МОСКВА (СССР), 24. грудня. — Пятий всеросійський зїзд рад, що тепер відбувся в Москві, затвердив уступлення Рикова зі становища голови ради народніх комісарів РСФСР (Московщини). Тепер він залишився лише на чолі правительства цілого радянського союзу, в який входить Московщина, Україна, Білорусь, Північний Кавказ та инші републики, що творять СССР.

Уступлення Рикова зі становища премієра-міністра Московщини не викликане якимись партійними непорозуміннями чи непорозуміннями иншого характеру, але тим, що одна людина не в стані виконати всієї роботи, яку треба переводити на цих двох становищах.

РОЗСТРІЛИ В СССР.

ЗНОВУ РОЗСТРІЛЯНО КІЛЬКА ОСІБ ПО ОБВИНУВАЧЕННЮ ЇХ У САБОТАЖІ.

МОСКВА (СССР), 24. травня. — Тут відбувся процес по обвинуваченню в саботажі, контр-революції та в економічній шпіонажі групи радянських вищих урядовців та інжинірів, що в царські часи й у часи влади Керенського були на визначних становищах. Троє з обвинувачених приговорені до розстрілу й вирок смерти вже переведений.

Розстріляні: фон Мек, колишній головний шеровець і президент Московсько-Казанської приватної залізниці; Величко, колишній начальник комунікації при головному штабі армії підчас Великої Війни, і професор Пальчинський, що був товаришем міністра торговлі в уряді Керенського, а тепер професором лєнінградського гірничого інституту. Два перші були на високих становищах в радянському комісаріяті комунікації.

СЕКРЕТНІ ПЕРЕГОВОРИ.

ПАРИЖ (Франція), 24. травня. — Наразі ще не дійшло до остаточного розриву репараційних переговорів. Але ведуться приватні розмови між німецькою делеґацією та Американцем Йонґом і делеґатами инших держав. Усі розмови тримаються у великім секреті, а тому годі сказати, до чого вони приведуть.

ЦЕПЕЛІН ВЕРНУВСЯ В НІМЕЧЧИНУ.

ПРИЛЕТІВ З ФРАНЦІЇ ЗА 8½ ГОДИН. МОЖЕ РОСПОЧАТИ НАНОВО ЛЕТ ДО АМЕРИКИ НЕ РАНІШЕ 15 ЧЕРВНЯ.

ФРІДРІХСГАФЕН (Німеччина), 24. травня. — Під командою д-ра Екенера прилетів сюди з Франції „Ґраф Цепелін". На ньому працювало всього чотири мотори, а пятий залишився ненаправленим. Тепер усі мотори й повітроплав будуть пильно оглянені, щоби карешті виявити причини ушкодження моторів та перевірити, чи все инше на повітроплаві знаходиться в порядку.

На цепеліні, крім його залоги, прилетіло 14 пасажирів та 4 француських офіцирів-летунів, що запрошені Німцями як гості. Подорож відбулася спокійно без жадних пригод. Сприятливий вітер допомагав летови повітроплава й він всю подорож зробив за вісім і пів годин, хоч працювало лише чотири мотори. Д-р Екенер каже, що новий лет до Америки можна буде роспочати не раніше 15 червня.

КОЖЕН ПО СВОЙОМУ.

З ЛИНДБЕРҐОВОГО ПЕРЕЛЕТУ ЧЕРЕЗ ОКЕАН РОБЛЯТЬ РІЖНІ ВИСНОВКИ. АНҐЛІЙЦІ, НА ПІДСТАВІ СВОЇХ ВИСНОВКІВ, ПЕРЕВЕЛИ УДОСКОНАЛЕННЯ В БОЙОВИХ ЛІТАКАХ.

ЛОНДОН (Анґлія), 24. травня. — Коли літак Линдберґа перебував в Анґлії на летничому полі, то анґлійські військові летуни говорили, що мало є в ньому цікавого, щоби можна було запозичити для себе. Але вони звернули увагу на те, що Линдберґ не був змучений своїм перелетом.

Придивляючись близче, вони побачили, що це залежить від особливого устрою його кабіни. В тій кабіні летун ізольований від страшного шуму мотора, а також охоронений від дощу, холоду й вітру. Тепер анґлійські інжинири зробили військовий літак, в якому кабіна для пільота збудована по принципу Линдберґового літака.

БЕРНАРД ШО, А ДИКТАТУРА.

БІЛГОРОД (Югославія), 24. травня. — Кореспондент сербської ґазети „Політика" запитав Бернарда Шо, як він ставиться до диктатури Мусолінія та короля Александра. На це Шо відповів, що він, як старий соціяліст, думає, що кожен нарід раніше свободи повинен мати добрі закони та вміти їх виконувати.

Отже Шо виправдує диктатуру тих двох деспотів.

АМАНУЛА ВТІК.

СТРАТИВ НАДІЮ ПОВЕРНУТИ СОБІ ТРОН. ПОКИНУВ СВОЮ АРМІЮ Й УТІК ДО ІНДІЇ.

ПЕШАВАР (Індія), 24. травня. — Несподівано через кордон приїхав в Індію біля міста Чаман колишній емір Афґаністану, Аманула. Разом з ним приїхала його дружина, брат та близчі прибічники.

Весною він роспочав був наступ проти Габібули, щоби повернути собі престол, але війська його мали невдачі. Тепер Аманула лишив своє військо, не чекаючи остаточної поразки, й утік на анґлійську територію.

„SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 6, 1911, under the Act of March 8, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES: Three cents a copy.		ПЕРЕДПЛАТА: Поодиноке число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	$ 3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:		В Джерзи Сіті і Заграницею:	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$ 2.75

За оголошення редакція не відповідає.

З Канади належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Oorder.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Телефон „Свободи": 498 Montgomery. Тел. У. Н. Союза: 1838 Montgomery.

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

З ЯЗИКОМ ПРОТИ ВІЙНИ

Американська преса дає на своїх шпальтах визначне місце відозві церковників Америки й Англії проти війни. Сю відозву виготовив Світовий Союз для Міжнародної Приязни через Церкви, а підписало її коло сотки найвизначнійших церковних провідників Америки та коло сотки церковних провідників Англії.

Відозва звертається проти війни. Робить се вона в імя інтересів кождого краю, які мають вимагати мирного співжиття між краями. Відозва вірить, що світ уже дійшов до того степеня розвою, що він може відкинути війну. Війна, мовляв, се образа для цивілізації, образа Бога, образа здорового розуму й морального почування людини.

Каже відозва, що першим кроком до сього виступу буде умова Америки й Англії та других великих держав, відкидаючи війну як спосіб полагоджування міжнародних непорозумінь.

Укладаючі та підписуючі умову певно знали, що подібні умови проти війни вже були укладені й проголошувані та що з них опісля нічого не виходило. Тому відозва церковників закликає політичних провідників у всіх краях звертатися отверто в своїх промовах і програмах проти війни. Думає відозва, що в сей спосіб у народів ріжних країв витвориться на місце военного настрою мирний, який не дасть урялам ломати міжнародних договорів.

Отсе й мало би бути одинокою та вистарчаючою ґарантією миролюбивої політики великих держав. Вистарчаючою однак ґарантією се може бути тільки для людий, які перецінюють вплив проповідництва на людий. Для всякої людини, що може подивитися здоровими очима на світ, забувши про власну професію, нема найменчого сумніву, що проповідництво такого глибокого впливу мати не може. Народи й краї звичайно йдуть уперед, мало звертаючи уваги на проповіди й промови.

Американські й англійські проповідники заради на війну не придумали. Колиб вони були подали в своїй відозві, які причини війни та як тим причинам запобігати, то вони булиби справді зробили перший крок до унеможливлення війни. Колиб замісць говорити про війни, вони були показали, як полагоджувати ріжні наболілі міжнародні клопоти, примiром, як мають поневолені народи боротися проти утисків, то сим способом церковні провідники Америки й Англії булиби дали дійский причинок до розвязки питання війни. Голосити нині пошановання для мирових договорів, коли ті договори утискають міліони людий, значить не унеможливлювати війну, а тільки її дещо відсувати.

ЗАВДАННЯ УКРАЇНЦІВ В КРАЇНІ МІЛІЯРДОВИХ КОРПОРАЦІЙ

Приїзд в Америку. — Нове життя. — Країна міліярдерів. — Господарський поступ. — Шлях до життевого обезпечення. — Наші завдання: праця культурна, створення української міжнародної кредитової установи; військові справи.

Кождий з нас тямить час свого прибуття в Америку, як хвилину нових надій, нового, кращого життя. Богатьом вдалося здійснити ці мрії — а богато, не розуміючи нових обставин життя та неузброені відповідним знанням, загинули або ведуть злиденне життя, визискувані на кождому кроці. Щоби хоронити загал перед здирством пявок, дати краще розумінне нового життя та нести поміч, повстали наші асекураційні організації.

Згодом, з прибутком іміґрації повставали инші організації, з иншими цілями. Треба однак сказати, що на загал наша іміґрація не йшла й не йде з духом часу: ми ще досі не приноровилися до американського життя і наша іміґрація є одною з найбільш визискуваних.

Цей дух американского життя — це вічна, скора зміна.

В краю по 20 літах застанете своє село майже без змін. А тут? Протягом двайцять літ зникли кінні трамваї, побудовано сотні підземних тунелів, залізниць, тисячі хмародерів з сотками тисяч всякого рода підприємств. Америка сплатила всі свої довги і визичила чужим державам 25 міліярдів долярів. Загранична торговля з другими народами досягає суми 10 міліярдів. Протягом дня одна американська фабрика виробляє більше автомобілів як всі фабрики Радянського Союза протягом цілого року, а з загального числа автомобілів цілого світа — яке обчисляють на 27 міліонів — 24 міліони находиться в Злуч. Державах. Кошти вдержання цих автомобілів виносять 7 міліярдів долярів, а до їх обслуги є сто тисяч ґазолінових стацій. Дві третині всіх радіо світа, телеґрафів і телефонів є в Злуч. Державах. Протягом одного року розвинулась з малих початків нова індустрія — летництво, яка вже начисляє поверх оден міліярд капіталу, поверх 700 летничих пристаний, з щорічною продукцією 7,000 літаків. До обслуги цеї прямо ґіґантичної господарської машини є поверх 30,000 банків з 60-міліярдовим капіталом. Словом, протягом 20 літ Америка стала країною „міліярдових корпорацій", з прямо безмежною силою капіталу.

Подивляючи цей господарський кольос, бачимо в ньому вічну зміну, поступ та консолідацію сил. Не дивно тому, що наш іміґрант, не пізнавши законів і ритму цього руху, паде під його ударами.

Прибувши в Америку, він змушений думати за себе, за свою рідню, випробовувати і розвивати свої думки, щоби стати незалежним та обезпечити себе. А найкращий шлях до цього, випробуваний тисячами примірів, такий:

1) Кожда людина повинна обезпечити себе на життє, на случай недуги чи каліцтва. 2) Обезпечившися, така людина повинна купити для себе і своєї рідні дім. 3) Третим щаблем є інвестування капіталу в вартісних паперах.

Коли поглянемо на американське життє, то бачимо, що ті три річи є його головною основою. І так, обезпечення на життя перейшло суму 100 міліярдів долярів. Ці гроші не лежать в скринях, але йдуть на розбудову підприємств, які в дальшому тягу дають заробіток соткам тисяч робітників.

Оден міліярд заплатили американські горожане протягом року за комісове в продажі-купні домів реальностий, а річне інвестовання в цінних паперах переходить суму 10 міліярдів долярів.

В цьому великому розгоні майно Америки зросло протягом 50 літ з 60 міліярдів на суму 400 міліярдів долярів.

Коли в Америці і Західній Европі бачимо скупчення сил на полі господарськім і політичнім, то в нас діється противне. Визиск і кольонізація наших земель в повнім ході, а самогоном далі розпивають наше молоде поколінне всі окупанти. Правда, і там є поступ, але він не дорівнює поступови світа.

І щож може тут зробити американська іміґрація?

Ми бачимо тут поступ, життя, організацію. Инші народи висилають свої окремі комісії для студій в Америку. Чиж не моглиб зробити це й ми, згуртувавши всіх наших фахових людей та навязати тісні зносини з нашими господарськими та науковими установами краю, щоби передати їм весь досвід і здобутки американської культури і науки?

Коли польські банки виповіли кредит нашим господарським установам краю, нашим кооперативам грозив повний господарський крах. Чи не булоб вказане і можливе створити стараннями американської іміґрації міжнародну українську кредитову інституцію, яка хоронилаб край і саму нашу іміґрацію від визиску і руїни та стала основою будучих господарських зносин між Америкою й Україною та цілим Сходом Европи?

Третє важне питання нашого щоденного життя, це створення мілітарної сили українського народу, цеї основи всякої державної організації. Не треба замикати очей на це, що ми лише волочимося в хвості міжнародного життя. Щоби дорівняти йому і йти рівним кроком вперед, до цього потрібне негайне зеднання всіх наших культурних сил.

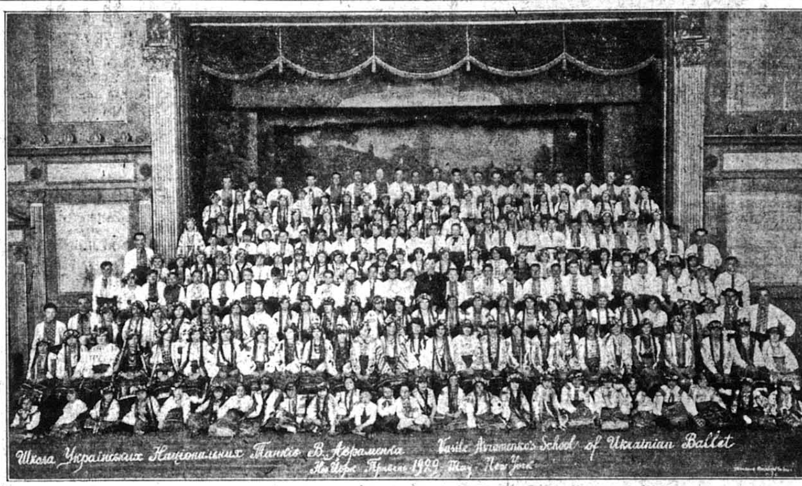
Це повинна мати на увазі наша іміґрація, якщо вона як цілість має сповнити якенебудь завдання в відродженню української державности та причинитися до закріплення і поглиблення культурних та державно-політичних приязних зносин між Америкою і нашою старою Батьківщиною.

Д-р Володимир Галан,
4108 Spruce St., Phila., Pa.

Молоде подружа.

В о н а: В кухарській книжці повно помилок.

В і н: Я зараз запримітив це в смаку.



Нюйорська Школа українських танків балетмайстра В. Авраменка.

Б. БУДЗИНОВСЬКИЙ.

ГЕТЬМАНСЬКИЙ СУД

(Історична повість).

(41)

— Кажиж бо, що таке! Мені вже терпцю не стає.

— А не здіймете мені голови з пліч, як скажу, а ви не дасьте віри? Бо, якби мені хто сказав таке, я не повіривби.

Тупнувши нетерпеливо ногою, Тиміш повторив:

— Кажиж бо! Увірю, чи не увірю, все таки провірю, чи правда.

Татарин ще раз поклявся на бороду пророка і зачав несміло:

— Я сидів на дереві просто вікон двора, що виходять на сад... Не знаю, чи говорити далі... Вікно пані гетьманової відчинилося... Не знаю, чи сказати...

Ну? Гетьманова стояла у вікні, чи вилізала в сад?

— Ні одно ні друге... У вікні стояв хто инший, в сад виліз хто инший...

Говорячи се, Татарин цілий дрожав і дзвонив зубами.

— Хтож такий? Дух? Чорт?

— Кравчук...

Сказавши се, Татарин знов поклявся на бороду Магомета і на инші всі святощі, що не бреше.

Тиміш чув, що йому кров бє до голови. Не знав, що думати, що сказати. Лише замітив:

— Тобі хіба привиділося.

— І я сказавби, що привиділося. Але, зсунувшися з дерева, я пішов до мого товариша, котрий мав позір на ті двері двора, що виходять на подвіре. Він сказав мені, що саме перед мною з саду вийшов Кравчук і пішов до себе. Спитайте його.

Другий Татарин, запитаний Тимошем, потвердив слова першого. Тиміш вернув до хати, викликав Данила і переповів йому оповіданне вартового. Скінчивши, додав:

— Тепер я вірю, що той чернець справді прийшов на приказ Кричевського, щоби нас перестерегти перед якоюсь великою небезпекою. Мабуть се таки правда, що моя мачуха не є донькою Медвина, та що батько не знав і не знає, з ким оженився. Наш гість хоче побачити гетьманову і Кравчука. Тепер, коли вже знаю, що Кравчук в ночи заходить до мачухи, я до рана не видержу. Таки зараз мушу знати, чи справді так є, як то виходить з оповідання черця.

Тиміш і Данило вернули до Тодора. Тиміш приступив просто до річи, кажучи:

— Я рішився цілу загадку вияснити зараз. Заведу вас до мачухи і покажу вам Кравчука. Як то Карпюк і його жінка, я того Кравчука зараз возьму на допити. З військового скарбу пропав боклаг золота...

Тодір перебив заміткою:

— Чи не ліпше булоби відкласти до завтра?

— Не видержу! По тім, що перед хвилею сказали мені вартові, я хочу вже тепер знати решту. Хочу знати, чи той Кравчук обікрав скарб і чи гетьманова в спілці з ним. Бо, що вони обоє добре знаються, допевнились наші вартові. Кравчук лазить до неї. Саме перед хвилею вартові бачили, як від неї виліз вікном.

Почувши се, Тодір аж скрикнув:

— Отже то таки вони! Ті, що мого батька загнали до гробу, мене зробили пройдисвітом. То наш челядник і наша наймичка. Я свого такий певний, що тепер вже цілком не треба аж призиратися їм. І ліпше відкласти до завтра, бо хочу устроїти так, щоби ви без допитів почули від самої гетьманової, хто вона. Ви завтра лише покажіть мені здалека вашого золотаря і потому зведіть мене з гетьмановою десь так, щоби ви могли чути мою розмову з нею. Гетьмановій скажіть, що від гетьмана приїхав чернець також з вістями для неї.

Тиміш і Виговський зголилися на плян Тодора. На другий день рано Тиміш і чернець походжали по подвірю між хатою і золотарською робітнею. З хати вийшов Кравчук, та ідучи до робітні попри черця, глянув пронизливо в його лице. Коли Кравчук щез їм з очий, Тодір шепнув до Тимоша:

— Чи не пізнав мене?! То таки Михайло Карпюк. Тепер боржій до гетьманової. Мушу з нею побалакати, ще заки Карпюк перестереже її.

Тиміш завів Тодора до саду, аж до камяної лавки, втисненої в зелену гущу. Всуваючися сам в кущі з боку лавки, сказав:

— Ось лавка. Сядьте. Гетьманова зараз надійде, бо Виговський скаже їй, що тут дожидає її чернець з вістями від гетьмана.

Тодір сів на лавці, зза пазухи виймив великого єрейського молитвенника і заглубився в книжці. Молився сердечно, бо й не бачив, що надійшла гетьманова і стоїть перед ним. Відорвав очи від книжки аж коли вона поздоровила його. Він схопився і покірно схиливши перед гетьмановою голову ждав, аж вона забалакає до нього. Вона, сідаючи на лавочці, спитала:

— Ви до мене з вістями від гетьмана?

— Так, пані гетьманово. Гетьман шле привіт і переказує, що дуже тужить за своїм ангелом та питає, чи пані гетьманова не схотілаби поїхати до нього. Пан гетьман буде який тиждень стояти табором на одним місци. Небезпеки нема ніякої, бо ворог ще дуже далеко.

— Перекажіть гетьманови, що й я баную. Але, якби я поїхала до нього, то булаби колодою у його ніг. І що сказалиби полковники, котрим гетьман заборонив брати жінки в похід?

— Полковники гетьманови не рівня...

— Ви хіба ще не знаете гетьмана. Його закон такий, що до чого не має права сотник, до того не має права полковник; що не вільно полковникови, сього не зробить гетьман. І його суд, хоч строгий, то однаковий для всіх. За що здойме голову з пліч черняка, за те скарає на горло і полковника, хочби й власного сина... Ось чому я думаю, що як гетьман може й сказав, щоби я до нього приїхала, то тільки на те, щоби мені показати, як тужить за мною. Не поблагословизби мене, якби я справді приїхала до нього... Чи ще що гетьман переказав?

— Не переказав, бо не так він вислав мене до вас, як я сам просив його... бо я сказав йому, що паню гетьманову знав ще тоді, коли була дівчиною, та дещо знаю про судьбу батька і брата пані гетьманової, Івана і Тодора Медвинів.

Гетьманова затрусилася. З широко розплющеними очима гляділа на Тодора, ждучи, що далі скаже. Гадала, що він, говорячи про своє давне знакомство з Медвинівною, має на думці може справжню Медвинівну. Се спасло би її. Щоби допевнитися, вона сказала:

— Правда, що я змінилася недопізнання. Якби гетьман не сказав був вам, з ким оженився, то ви не увірилиби, що я давна ваша знакома, Олена Медвинівна.

— Ви справді якісь цілком инакші. Я ніколи не сказав би, що ви Олена, донька Медвина. Але час робить своє. Мабуть і мене час цілком змінив, коли ви мене не пізнаєте.

— Справді не пригадую собі, щоби в моїм життю хоч раз бачила вас.

— А бачили так часто!... Через два роки що днини. Ви дуже нетямучі, пані гетьманово. І се, чия ви донька... ви вже забули... Бо ви, ні троха не змінилися. Троха розрослися, але впрочім, які були у Медвина, такі й тепер.

Олена сполотніла. Схопилася з лавки і ставувши перед черцем, спитала:

— Хто ви?! Хто вас до мене прислав і з чим? Гетьман?

— Я гетьмана бачив ще тоді, коли йому далеко було до гетьманської булави. Бачив його тоді, коли він, лиш сотник реєстрових козаків, був у нас у Львові. Саме тоді, коли наша наймичка Олена вела його до мого батька.

Олена аж тепер доміркувалася, з ким говорить. Пригадала собі, що то голос Тодора Медвина. Вже й борода не баламутила її. Стояла хвилю і... як не крикне, падучи на землю і обіймаючи його коліна:

— Тодоре, не губи мене! Що знаєш про мене, нехай лишиться твоєю і моєю тайною. Не кажи тут нікому, хто я. Я мій гріх вже відпокутувала... Прости!

— Простити? Тобі, що зруйнувала цілу родину? Тобі, що свого добродія і мого батька передчасно загнала до гробу, мене зробила нуждарем, бездомним скитальцем? Для таких, як ти, помилування нема!

— Тодоре, не губи мене! Я вже й так гірко караюся. Не гадай, що я щаслива. Тебе відшкодую. Я не бідна. Бери все, що маю... Хочеш, то й мене возьми!

Тодір розсміявся і відповів зїдливо:

— То я бувби четвертий... як не пятий, або й десятий...

Олена встала, випрямилась і спитала голосом обидженої:

— Який четвертий?

— Гетьман, вже третий. Бо перший був Михайло Карпюк, котрого ще тепер маєш під боком. Гарне придане дістав гетьман!

В тій хвили за її плечима і за лавкою зашелестіло. Вистрибнув Кравчук, перескочив лавку, гетьманову відіпхнув на бік і замахнувся ножем на Тодора.

Кравчук, переходячи через подвіре попри Тодора, котрий там стояв разом з Тимошем, пізнав сина свого майстра. Потерпав, що Тодір може слідкував за ним від хвилі крадежи у Львові і таки знайшов його аж в Суботові. Щоби допевнитися, чи справді так є, рішився не спускати Тодора з очий і передовсім перестерегти гетьманову. Не сумнівався, що як Тодора бачила і пізнала гетьманова, то зараз прийде до саду, щоби перестерегти свого першого мужа. Посидів тільки хвилинку в робітни і пішов до саду, перескочивши пліт в місци поза очима тих, що були на подвірю, або в хаті. Не знав, що за ним скрадався Татарин. Підходячи до лавочки, Кравчук вже здалека побачив черця і подумав:

(Далі буде).



СЛІДУЮЧІ ВИСТУПИ УЧЕНИКІВ ШКОЛИ БАЛЄТМАЙСТРА В. АВРАМЕНКА В УКРАЇНСЬКІМ БАЛЄТІ

— відбудуться —
в слідуючих місцевостях:

PASSAIC, N. J. — В НЕДІЛЮ, 26 МАЯ 1929
о год. 8-мій веч. точно.
В KANTERS UADITORIUM, 259 MONROE STREET.

STAPLETON, N. Y. — В ЧЕТВЕР, 30 МАЯ 1929
о год. 8-мій веч. точно.
В PUBLIC SCHOOL AUDITORIUM № 14, BROAD STREET.

NEWARK, N. J. В НЕДІЛЮ, 2-ГО ЧЕРВНЯ (JUNE) 1929
В AUDITORIUM OF Y. M. & W. H. ASS'N, 652 HIGH STREET
о годині 8-мій вечером точно.

ELIZABETH, N. J. В НЕДІЛЮ, 9-ГО ЧЕРВНЯ (JUNE) 1929
В UKRAINIAN NATIONAL HALL, 214 FULTON STREET,
точно в годині 8-мій вечером.

PERTH AMBOY, N. J. В СУБОТУ, 15 ЧЕРВНЯ (JUNE), 1929
В UKAINIAN NATIONAL HALL, 752 STATE STREET,
точно в годині 8-мій вечером.

CARTERET N. J., В НЕДІЛЮ, 16 ЧЕРВНЯ (JUNE), 1929
В HIGH SCHOOL AUDITORIUM, WASHINGTON AVENUE,
точно в годині 8-мій вечером.

Не оминіть нагоди побачити сей виступ та запросіть своїх знакомих з чужих народностей. 119-22—

Володимир Юрковський, завідатель виступів.

УВАГА! ДЖЕРЗИ СИТІ, Н. ДЖ.! УВАГА!

З НАГОДИ ТРОХРІЧНОГО ІСНУВАННЯ КОРПОРАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО ДОМУ В ДЖЕРЗИ СИТІ, Н. ДЖ.

— устроюється —

ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 26-ГО МАЯ (MAY 26) 1929 Р.

У ВЛАСНІМ ДОМІ,
158-160 MERCER STREET, JERSEY CITY, N. J.

В концертову програму входять: хорові, дуети і сольові пісні, як тоже і скрипкові соля. Рівнож в концерті беруть участь знані співаки т.т. ДМИТРИШИНА, ШАРКО і ДОВГАЛЮК.

Дірігент О. Стеткевич. — Пяністка Віра Стеткевич.

Початок в годині 6-тій вечером. — Вступ 50 центів.

Українська Громадо! Концертова програма так багата і ріжноманітна, що з певністю кожного гостя задовольнить. Тому просимо о якнайчисленнішу участь. — **Управа Дому.** 122

Що то є комбінація Бронсвіка?

1. Фонограф, вартости 200 долярів.
2. Радіо-апарат, вартости 215 долярів.
3. Голосниця („спікер") R. C. A., вартости 35 долярів.
4. Електричний мотор, вартости 35 дол.



ВАРТІСТЬ ЧОТИРОХ ПРЕДМЕТІВ ПООДИНОКО 485 ДОЛЯРІВ.
Все разом, зібране в однім чудовогарнім кабінеті
ПАНАТРОП-РАДІОЛЯ ЗА 215 ДОЛ.

Дістанете на вигідні сплати. Приходіть, телефонуйте, прийдіть на оглядини до:

SURMA
BOOK & MUSIC COMPANY,
103 AVENUE A, NEW YORK, N. Y.
Telephone: Dry Dock 3752.

УЧІТЬСЯ АНҐЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Тяжко, дуже тяжко, є жити чоловікові в Америці чи Канаді без знання анґлійської мови. Чи при праці, чи в сторі, чи в уряді чи в суді такий чоловік чується пониженим і безрадним. А кілько то наших людей пішло марно з цего світа тому, що попавши в недугу, не могли розмовитись з лікарем і не могли пояснити докладно, що їм долягає?

Тому вчіться анґлійської мови, а буде вам лекше в світі жити. Українська Торговельна Школа зачне з початком червня

КУРС АНҐЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Науку будемо подавати письменно, почтою, так, що кожний може навчитись знаменито говорити, читати і писати по анґлійськи в своїм власнім домі. Науку будемо подавати приступно, зрозуміло і тому кожний пійме її без труду. Оплата дуже мала, тому наука є приступна і для найбіднішого.

Пишіть сейчас по докладні інформації і залучіть 10 центів на пробну лекцію. Пишіть на адресу:

UKRAINIAN COMMERCIAL SCHOOL, DEP. 1,
1434 N. LEAMINGTON AVE., CHICAGO, ILL.

— Ужийте цей купон: —

Хв. Заряде. Я хочу вписатись на курс анґлійської мови і тому залучую 10 центів в сріблі і прошу мені прислати докладні інформації і пробну лекцію.

Імя і назвиско ....

Докладна адреса ....

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ҐАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЄ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — СЕ СИЛА. ПИШІТЬ ПО НАЙНОВІЙШИЙ ЦІННИК КНИЖОК.
"SVOBODA"
81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

АВРАМЕНКО И ТУТ РОДЖЕНА УКРАЇНСЬКА МОЛОДЬ.

Хто був на вечорі українських танків, влаштованім в Стар Касино балетмайстром В. Авраменком, той ще досі не може отрястися з того могучого враження, яке потрясло кожним глядачем. Той вечір був так чарівний, що він прикував навіть нашу публику до місця і вона не вешталася, а сиділа мов прикована.

І неодному в нас прийшла думка: чом ми скорше не мали у себе такого мистця як Авраменко. Бо наш танок був би тоді певно вже на великих американських сценах, а наша штука притягалаб чужинця на саму згадку, що це буде вистава української штуки. А що найважнійше, наша молодь инакше ставиласьби до краю своїх батьків, колиб бачила такого артиста як Авраменко і ту українську штуку, з якою він познакомлює українське громадянство в Америці.

Роджена тут молодь одержала від нас дуже мало під оглядом нашої української культури. Ті представлення, які грають по ріжних місцевостях, це старі штуки, яких вже дуже часто не грають в краю й у найбільш забитих закутинах. Не диво, що такі штуки не притягають нашої молоді. Вона вже має розвинений артистичний смак і вимагає чогось кращого і ліпшого. Ми не навчили її навіть українського танку, бо самі його не вміємо. А доперва в послідних часах почала та молодь набирати більшої поваги до нашої пісні, коли славний Хор Кошица зачарував й Америку, а наші місцеві хори дістали новий репертуар та взірець, як повинна бути відспівана українська пісня.

Тепер Авраменко дає нашій молоді спромогу пізнати иншу сторону нашого культурного життя. Дає нам український танок у його артистичній формі, дає естетику рухів, а разом з тим і думку-ідею, яка пробивається у танкових рухах і яка звязана з нашим історичним минулим і з сучасністю.

Михайло Беля.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ.

Андрій Животко. — Адреса Земельного Банку така: Львів. Підвале 7. Пишіть до нього по інформації.

ДР. М., Нюарк. — Подайте своє справдішне імя, а дістанете відповідь.

ПАТЕНТИ

BRYANT AND LOWRY
Registered Patent Attorneys.
310 VICTOR BUILDING.
WASHINGTON, D. C.

Пишіть по Описи і Шкіци та гарно ілюстровану Патентову Книжку Обі висилаємо, на жаданнє, даром Напишіть також над яким винаходом працюєте тепер і пришліть нам шкіц і опис до переглянення, щоб забезпечити ваші права сейчас.

Найбільші признання, уміркована ціни, скора обслуга, понад 25 літ практики. На ваші запити відповідаємо даром.

ВАЖНА ДЛЯ ВСІХ УКРАЇНЦІВ ФІЛЬМА

ТАРАС ШЕВЧЕНКО

буде ставлена цими днями в слідуючих місцевостях:

ГАРТФОРД, КОНН., СУБОТА, 25-ГО МАЯ
KNIGHTS OF COLUMBUS AUDITORIUM, 28 PROSPECT, ST.
в годині 71мій вечером.

ПРИХОДІТЬ ТОЧНО НА ОЗНАЧЕНИЙ ЧАС.

ФАБРИКА УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНІХ КИЛИМІВ У ЛЬВОВІ

— пошукую сею дорогою —

МЕТКОГО ПРЕДСТАВНИКА

який мігби занятися зорґанізованням продажі укр. килимів у ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

Фабрика дасть свойому представникови дуже корисні услівя набуття товару. На жадання може бути уділований кредит з застереженням, що вартість товару буде забезпечена. Українські купці! Голосіться, а можете зробити добрий інтерес на килимах. Зголошення з чемности приймає:

В-во М. МАТВІЙЧУКА У ЛЬВОВІ, ВУЛ. БЛЯХАРСЬКА ч. 8/І.

ПОЗІР! LINDEN, N. J.! ПОЗІР!

З НАГОДИ 5-ЛІТНОГО ІСТНОВАННЯ ТОВ. ІМ. ІВАНА ФРАНКА від. 306 У. Н. Союза, в Лінден, Н. Дж.

— відбудеться —

УРОЧИСТЕ ПОСВЯЧУВАННЯ

ПРАПОРІВ

— котре відбудеться —

В ЧЕТВЕР, 30-го МАЯ 1929 Р.
(DECORATION DAY)

В ЦЕРКВІ СВ. ВОЛОДИМИРА, ПРИ SOUTH ST., ELIZABETH, N. J.

Початок в годині 12-ій в полудне.
Ціна тікета 50 центів.

На се Свято маємо честь запросити в імени Тов. Івана Франка всі Товариства, Братства і Сестрицтва до численної участи. По посвяченню удамося до УКРАЇНСЬКОГО ПАРКУ при Dark Lane в Лінден, Н. Дж., де відбудеться КОНЦЕРТ получений з ПІКНІКОМ в честь нашого Генія Івана Франка.

Просимо о численну участь на день 30. мая (Decoration Day). За веселу і приємну забаву ручить 122,5

Тов. ім. Івана Франка.

УВАГА! — ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.!

БР. СВ. ВОЛОДИМИРА,
відділ 65 Укр. Народ. Союза,
в Елізабет, Н. Дж.

— устроює —

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В НЕДІЛЮ, MAY 26, 1929 Р.

В УКРАЇНСЬКІМ ПАРКУ
ПРИ DARK LANE, LINDEN, N. J.

Початок в год. 1-ій пополудни.
Вступ 25 центів.

До численної участи запрошується всіх місцевих і доокола лежачих громадян. 122

ПОЗІР! PLAINFIELD, N. J. ПОЗІР!

ТОВАРИСТВО ІМ. ІВАНА ФРАНКА, від. 372 У. Н. С., устроює

ПЕРШИЙ ВЕЛИЧАВИЙ

ПІКНІК

ПІД СТОЛІТНИМ ДУБОМ НА ОЛД РАРІТАН РОВД

В НЕДІЛЮ, 2. ЧЕРВНЯ, 1929 Р.

Початок в годині 1-ій пополудни, аж до пізної ночи. — Вступ 25 центів.
Музика перворядна.

Запрошується всі Товариства та щирих Українців і Українок місцевих і з околиці, як з Плейнфілд, Дунелен, Линколн, Бавндбрук, Ізелін і Ню Бронзвік. Хто прийде на сю забаву, то певно не пожалує. Буде много цікавих несподіванок, здорові напитки і смачна та свіжа перекуска. За добру забаву ручить — Комітет. 122,5-6

Дороговказ: Автомобілями їхати Парк Евеню аж до Мейпел Евені, а з Мейпел на Оолд Раритан Ровд, де будуть повівати прапорці. Можна також брати Бос № 22. На случай дощу пікнік відложений на другу неділю, 9-го червня.

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ! ПОЗІР!

М. ТРЕНТОН, Н. ДЖ. І ОКОЛИЦІ!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ПАРОХІЯ

— устроює —

ПЕРШИЙ ПІКНІК

В НЕДІЛЮ, MAY 26, 1929 Р.
(ЯК БУДЕ НЕ ПОГОДА, ТО JUNE 2)

В MORRISVILLE,

Де буде грати перворядна музика. За добру забаву ручить
120-2 Комітет.

Дороговказ: При стейтовій дорозі за Morrisville буде стояти чоловік з американським прапором, на знак, де треба звернути на пікнік.



ГОРДОЩІ ВЛАСНИЦТВА

Хата є чимось більше, як маєтковою частиною. Англійці кажуть, що „Твоя хата це твій замок". В кого є свій малий „замок", той відчуває дійсні гордощі власництва.

Гріш, заощаджений в Менюфекчюрерс Трост Компанії, поможе вам здійснити цю думку.

Зайдіть до одної з наших 47 Банкових Установ і зачніть складати свої ощадности. Відложіть частину свого тижневого заробітку, щоби стати упевненим власником своєї хати.

ВАМ БУДЕ ВІДАЙ НАЙБЛИЖЧЕ ДО ОДНОЇ З ЦИХ УСТАНОВ:

- 55 Евню Б, ріг 4 вул.
- 1513 Перша Евеня, ріг 79 вулиці.
- 190 Баврі, ріг Спрінг Ст.
- 3015 Третя Евеня, ріг 155 вулиці.
- 2487 Гренд Конкурз, коло Фордгем Ровд, Бронкс.
- 376 Гренд Ст., коло Норфолк Ст.
- 100 Ессекс Ст., коло Діленсі Ст.

Manufacturers Trust Company

АКТИВА В ПРИБЛИЗНО
46 БАНКОВИХ УСТАНОВ — ПІВ БІЛІОНА ДОЛЯРІВ — 400,000 КЛІЄНТІВ

ЩОСЬ НОВОГО! В СОМЕРВІЛ, Н. ДЖ. ЩОСЬ НОВОГО!

ДОБРА НАГОДА ДЛЯ КОЖНОГО КУПИТИ ТЕПЕР ЛОТУ АБО ДІМ І ВИБРАТИ СОБІ ПІСЛЯ ВАШОЇ УПОДОБИ!

В СУСІДСТВІ ФАБРИКИ NEW JERSEY STOVE AND FOUNDRY CO.

Кожна лота є 25 і 50 футів широка і 100 футів довга. Околиця чудова, на узгірю, земля різга і суха; вода, газ, електрика, хідники, „сури", загально всі уліпшення вже уведені.

Лоти продаються по $200.00 і вище, а доми на одну і дві фамілії продаються по $4,000 і вище.
за готівку або на догідних місячних сплатах. На місці є залізничі стації, трамгаї, школи, церкви, банки, крамниці, готелі, театри і ріжні фабрики як на місці так і близько в околиці, а їх є біля 30, де кожний чи то звичайний робітник чи то фаховець, може в кожнім часі одержати працю.

Запрошуємо оглянути ті лоти і доми всіх тих, що думають про закуплення і думають доробитись маєтку. За всякими інформаціями можна голоситись особисто або листовно, як також за білетами на переїзд залізницею впрост до офісу нашого репрезентанта **Mr. STEPHEN EWANKOV**

SOMERVILLE ESTATES, LOESER AVE., SOMERVILLE, N. J.

— або до —

VALHALLA REALTY & IMPROVEMENT CO., 132 NASSAU STREET, NEW YORK CITY, ROOM 420.

Виїзджати і оглядати лоти можна кожного дня і неділями. Наш репрезентант знаходиться завсіди на місці і дає всім інформації відносно закуплення лотів і домів.

Доїзд надте догідний. Можна їхати залізницею Ню Джерзі Сентрал до Сомервіл, потім кілька мінут пішки попри Іст Мейн вул. до Лизар Евні, а там звернути на право просто на лоти. Або телефонуйте зі стації **Somerville 616**, а ми виїдемо по вас.

Автомобілем їхати на Лінколн Гайвей Ровт 9 до Іст Мейн вул., Сомервіл, Н. Дж., а там звернути на ліво до Лизар Евні, де зобачите нопись: "Somerville Estates".

Отже не оминайте цеї корисної нагоди, огляньте т у посілість, ті лоти. Запрошуємо всіх! 122,6,11

VALHALLA REALTY & IMPROVEMENT CO., SOMERVILLE ESTATE, LOESER AVENUE, SOMERVILLE, N. J.

НІДЕ В НЮ ЙОРКУ

ЦІНА ТОГО ПЕРШОКЛЯСКОГО

ПЛЕЄР-ПЯНО

НЕ МОЖЕ БУТИ ДЕШЕВША

ПОСЛУХАЙТЕ ТОГО ЗОЛОТОГО ТОНУ
ПОДИВІТЬСЯ НА СЕЙ ГАРНИЙ СТИЛЬ
МОДЕЛЬ 1929 Р.



ВПОВНІ ГАРАНТОВАНИЙ НА ПЯТНАЦЯТЬ (15) ЛІТ
$395.00

БЕЗПЛАТНО 12 найновіших музичних рольок, 1 столець до пяна тогосамого стилю. Накривало на пяно. Доставa. **БЕЗПЛАТНО**

ЛЕГКІ УСЛІВЯ **$2.00** ТИЖНЕВО — ВАШ КРЕДИТ ПРИЄМНИМ ДЛЯ НАС

КУПУЙТЕ З ДОВІРЄМ В СТАРІЙ ЗАСЛУГУЮЧІЙ НА ДОВІРЯ

EUROPEAN PHONOGRAPH CO.,
10th St. and Ave. A New York City

ВІДЧИНЕНО ВЕЧЕРАМИ І В НЕДІЛІ.

УВАГА! НЮ ЙОРК І БРУКЛИН, Н. Й.! УВАГА!

:—: ЗЛУЧЕНІ ТОВАРИСТВА МІСТА НЮ ЙОРКУ І БРУКЛИНА ВЛАШТОВУЮТЬ :—:

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В НЕДІЛЮ 26. ТРАВНЯ 1929 Р.

В КЛІНТОН ПАРКУ, МЕСПЕТ, Л. АЙ., Н. Й.

ПАРК ОТВОРЕНИЙ ВІД ГОДИНИ 11-тої РАНО. :—::—::—: ВСТУП 50 ЦЕНТІВ.

Запрошується всіх українських робітників і робітниць прибути громадно на цей ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК і провести весело час між знакомими.

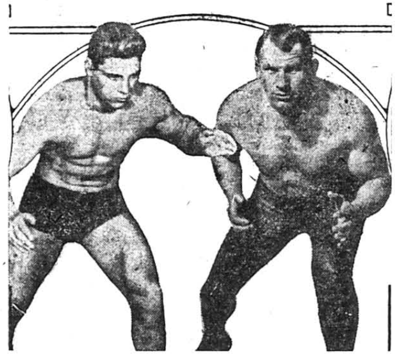
ПЕРШОРЯДНА МУЗИКА. — СМАЧНІ ПЕРЕКУСКИ. — ОСВІЖАЮЧІ НАПИТКИ. — РІЖНІ ЗАБАВИ. — БАГАТО НЕСПОДІВАНОК.

Дороговказ: „В. М. Т." собвей на 14-тій вулиці (лінію, що йде попід 14-ту вул. і попід ріку до Бруклина) та їхати до стації Ґренд в Брукліні; там пересісти на Ґренд Стріт трамвай й їхати до Рост Стріт. 121-2

Боротьба Сьогодня Боротьба

Залізняк проти Вашбурна - Стоко проти Тотс Мондт





Девито проти Геслина - Назарян проти МКей

Ґардині проти Захаряса

В СУБОТУ 25-го ТРАВНЯ (MAY)

в салі Star Casino, 107th Street, New York City

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 8.15 ВЕЧЕРОМ.

Дороговказ: Брати 3-тої Евені елевейтор до 106 вул., або Лексінгтон Ев. собвей до 104 вул.

ЖАК ПФЕФЕР, менаджер.

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ МІСТА НЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ! — СВІЙ ДО СВОГО!

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ

FURRIER

Довголітний практик зі старого краю і в Америці.

98 ST. MARK'S PL. (E. 8. St., між 1. Евню і Евню А), NEW YORK, N. Y.



Коли хочете користати з нагоди заощадити гроші, — можете даром дістати сторідж, як принесете до перероблення або направи свої річи. Колиж хочете тільки сторідж, то дістанете за 2%. В мене дістанете футра таньше, як де инде, і з повною ґарантією. — Виконую всякі роботи в обсягу кушнірства.

Нові на замовлення. — Перерібки. — Направки, а також перефарбовую старі на нові. — Заховайте цю адресу, а придасться Вам.

ХОРІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ! ЛІЧЕНІ НОВИМИ МЕТОДАМИ ОСТРІ І ХРОНІЧНІ ХОРОБИ

(Скорі і певні результати)

Порадьтеся Dr. ZINS-а сей час, коли терпите на: Скірні, Кровні і Нервові Хороби, Катарові і Хронічні Олцерс, Загальне Ослаблення, Нервове вичерпанне, Болі голови, Умову депресію і Завороти, Побільшені Ґлендс, Хороби Легких і Бронкітіс, Носові, Горляні і Астматичні недомагання, Жолудкові і кишкові Хороби, Ревматизм, Сціятика, Лумбаґо і Невральгія. Коли ви хорі, я можу помочи вам. Оглядаю кождого пацієнта особисто і довірочно. 112—

(СПЕЦІЯЛЬНО НИЗЬКІ ЦІНИ)

Лабораторичні тести, еґзамінація крови, X-Raye.

БЕЗПЛАТНІ ПОРАДИ І ОГЛЯДИНИ.

СПЕЦІЯЛІСТ **DR. ZINS** ВІД 25 ЛІТ.

110 EAST 16th STREET, межи 4-ою Евнею і Irving Pl., NEW YORK CITY.

Години: від 9-ої рано до 8-ої вечером; в неділі від 9-ої рано до 4-ої пополудни.

ДОЛЯРИ

ПОСИЛАЄМО по значно зниженій ціні ПОСПІШНО І ТЕЛЕҐРАФІЧНО і виплачуємо на послідній почті в краю.

ДО АМЕРИКИ спроваджуємо жінок і дітей навіть до тих, що не мають горожанських паперів на підставі нового закона.

АТЕСТАЦІЯ нотаріяльних документів та полагоджування СТАРОКРАЄВИХ СПРАВ. Контракти, повновласти, афідевіти, пашпорти та перміти.

ПРОДАЄМО ДОМИ, ФАРМИ, ЛОТИ та ріжні бизнеси по дуже приступних цінах.

ВИШУКУЄМО назви кораблів і день приїзду до Америки.

Голосіться у всіх справах до нашого НОТАРІЯЛЬНОГО БЮРА по совісні поради та ретельну обслугу 298—

S. KOWBASNIUK

277 E. 10th STREET, (між 1-ою і Евню А), NEW YORK, N. Y.

МЕДИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ

СВЯТОГО ОТЦЯ МИХАЇЛА



предкладає свої лікарства на слідуючі слабости:

РОСТИТЕЛЬ ВОЛОСЯ Д-ра КЛАРА

Ґарантуємо, що знищить цорплі, застановить випад волосся і обновить новий ріст волосся на лисині. Пробна бутелька $3.00.

МАСТЬ на еґзиму, лишаї і прищі на тілі. Пачка $2.00.

КРЕМ І МИЛО ДЛЯ КРАСИ ЛИЦЯ

від прищів, угрів, веснянок, морщин і слідів віспи. В пару днях лице молоде, чисте і гарне в женщин і мущин. Ціна $1.25.

КРАСКА НА СИВЕ ВОЛОССЯ всіх кольорів. Нешкідливий. Бут. $3.00.

УСУНЕННЄ ВОЛОСЯ. Без бритви усуває волосся сейчас. Нешкідливий і чисто у мущин і женщин. $1.00.

СКЛАД ЛІЧНИЧОГО ЗІЛЛЯ І КОРІННЯ для женщин і мущин на внутрішні слабости та перестуду, жолудок і нечисту кров. Пачка $2.

ПІҐУЛКИ НА СОЛІТЕРА І ГЛИСТИ, (їх признаки) брак апетиту, тягість у грудях, нахил на воміти. Ціна $5.00.

РЕВМАТИЗМ. Натирання ревматизму, ломання тіла, рук, ніг і крижий. Бутелька $2.00.

БАЛЬЗАМ НА КАТАР ЖОЛУДКА, ґази, здуття, реґулює і чистить жолудок. Бутелька $2.00

БАЛЬЗАМ ТОНІК, чистить і будує кров, дає силу і апетит. Бут. $2.00

БАЛЬЗАМ НА КАШЕЛЬ, простуду, хрипку і задих. Бут. $2.00

Кромі наведених лікарств, приготовляємо лікарства на ріжні другі слабости для мущин, женщин і дітий. Пришліть гроші на лікарство, яке хочете, а ми сейчас вишлемо його. ПИШІТЬ ПО КАТАЛЬОҐ НОВИХ ЛІКАРСТВ БЕЗПЛАТНО. Пишіть ясно за вашу слабість. Лікарства посилаємо всюди. Гроші і письма адресуйте: 286—

ST. MICHAEL MEDECINE CO.

BOX 797, Dept. S. W., CHICAGO, ILL.

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ УБРАНЬ

З причини, що я переходжу до другого бизнесу, роблю велику випродаж убрань по дуже дешевій ціні. Прийдіть і переконайтеся.

ONDRIS CLOTHIG CO., INC.

113 AVENUE A, NEW YORK, N. Y.

(межи 7—8 улицею)

TEL. ORCHARD 1667.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

ҐРОСЕРНЯ-ДЕЛІКАТЕСЕН.

Добрий бізнес, $600 тижневого торгу, мусить продати сейчас з причини виїзду. Добра нагода дешево купити для скорого купця. Українсько-польська дільниця. Голоситися: J. Tanski, 17 St. Marks Pl. (8th St., близько 3-тої Евені), New York, N. Y. 121-3

INTERNATIONAL MOVING & EXPRESS CO.

Перевозимо меблі, пяна, в Ню Йорку і околиці, а також в подальші місцевости, по найнизших цінах. Голосіться або кличте: 107—

M. ZORAWICK

438 E. 9th ST., NEW YORK CITY.

Tel. Stuyvesant 7950.

НА ПРОДАЖ ФАРМА 18 акрів при битій дорозі, 5 кімнат дім, електрика, барна, доярня, курник, корова, 80 курий, вся машинерія. Ціна $3,500. Готівкою $2,500. Пишіть по катальоґ фарм. Голоситися до: 120-2

BIRDSALL REALTY CO.,

Washington, N. J.

НА ПРОДАЖ фарма 25 акрів, земля чиста огородова, 15 акрів орної землі, а 10 грубого ліса, сад, річка, дім 4 кімнати, фармерські забудовання в якнайліпшім порядку, знаряддя, 3 дійні корови, 1 кінь, кури, безроги, гуси, одна і пів милі від міста і стації, в гарнім здоровім положенню, фарма надається до годівлі безрог, спродає старий фармер, варта далеко більше, як ціна. Ціна $3,750, готівкою $1,750. Голоситися до: 121-3

K. G O S,

KNOPFF ST., MANVILLE, N. J.

ФАРМА 53 акрів, земля чиста огородова, першої кляси, сад, дім 9 кімнат, пивниця, барна, курники, хліви, в дуже добрім стані, фармерські знаряди, 5 коров, 2 ялівки, 2 коні, безроги, кури, гуси, недалеко міста і фабрик, фарма дуже добра і рентовна, продається по причині старости фармера. Ціна $7,000, готівкою $2,500. Голоситися до: K. GOS, Knopff St., Manville, N. J. Богатий вибір менших і більших фарм як найліпше загосподарованих. Голосіться, а ми вам покажемо, як можете жити на фармах і які можете мати зарібки. 121-3



ПРОДАЄ

ДОМИ

В МІСТІ НЮ ЙОРКУ

Українська Фірма

S. FESOLOWICH & N. KOBZISTY,

EXCHANGE REALTY CO.,

41 East 7th St., New York City.

Tel. Orchard 9677. 16—

УКРАЇНСЬКА КВІТЯРНЯ

— під числом —

125 EAST 7th ST., NEW YORK CITY



поручає цвіти на всі нагоди як на: гарні букети на весілля, вінці погребові, а також цвіти вазонові, як: рожі, лілії, цвіти тяті і много инших.

Замовлення виконує скоро і ціни умірковані.

Поручаючися ласкавій памяти, остаюсь з поважанием 42—

Д. М. Колісник, власт.

TOMPKIN'S SQUARE FLORIST.

UKRAINIAN Finance & Investment Corp. of Newark, N. J. Випожичає гроші на 1, 2 і 3 морґечі. Шери: Preferred шер $25.00, Common шер $20.00. По всякі інформації голоситься до контрогобудь з понизших урядників: I. Лисак, предс.; 163 Myrtle Ave., Irvington, N. J.; М. Брудер, секр., 17 Market St., Newark, N. J.; Т. Каськів, касієр; 600 High St., Newark, N. J.

ДОМИ В КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ.

Купуйте від самого будівничого, котрий має 16 літ практики в будові і побудував тут найбільше домів. Місто тут скоро будується, бо маємо богато фабрик. Вже богато домів проданих і будується дальше. Доми знаходяться в середині міста коло Гайскул, тож не чекайте, а користайте з нагоди. Голосіться до будівничого: 98—

JOHN GINDA

390 GRAND AVE., CARTERET, N. J.

Tel. Carteret 1062.

АҐЕНТИ — $50 тижнево, продаючи сорочки. Не треба гроший ні знання. Комісове згори. Зразки даром. Madison Products, 562 Broadway, New York City. 286—

DR. M. SMITH

переніс свій офіс під число

67 EAST 7th STREET

NEW YORK CITY

TEL. ORCHARD 6072.

АКУШЕРКА З ДОКТОРОМ.

Житомирського Шпиталя для Породів і Київського Александровського Зайцевського Шпиталя. Я маю свій офіс з доктором. — Поради і поміч.

B. E. SHMULENSON,

271 E. Broadway, 1st fl., New York

Tel. Orchard 8121

ДОКТОР УКРАЇНЕЦЬ А. FINA

Помагаю у всяких задавнених недугах без ріжниці як довго хоруєте.

1305 CARSON ST., PITTSBURGH, PA.

Hemlock 1438-M

Всі поради даром.

ХТО З РОДИЧІВ

(в контрах) бажавби навчити свої діти української мови, як історії та географії через вакації т. є: липень і серпень, прошу ласкаво писати по інформації:

STEPHEN BODNARCHUK,

197 East 2nd Street, New York, N. Y.

ВАМ ОПЛАТИТЬСЯ РОБИТИ З НАМИ ІНТЕРЕС. — ЧОМУ?

БО МИ Є ТОЧНІ, УСЛУЖНІ І МАЄМО НАЙБІЛЬШИЙ

ВИБІР РЕКОРДІВ

ЛЕМКІВСЬКА ОРХЕСТРА ІВАНА КОЛОЧАКА.

27175F (Лемківські придани
(в двох частях.

ОРХЕСТРА БРАТІВ ГОЛУТЯКИ-КУЗЯНИ.

27176F (Добра та жена, що мужа
(шанує
(Згубила Запаску.

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА.

Евген Жуковський, барітон, і наша Роза Красновська.

27169F (Туга за родиною
(Івана Лопушника.

КОЛЮМБІЯ УКР. ОРХЕСТРА.

27172F (Пиймо, Друзі, вальс
(Старосвітська Коломийка.

ОРХЕСТРА БРАТТЯ ГОЛУТЯКИ-КУЗЯНИ.

27171F (Посяли Гуралі Овес
(Лемківська Тромбля.

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ І НАША РОЗА КРАСНОВСЬКА,

27170F (Фіксований чоловік, ч. 1.
(Фіксований чоловік, ч. 2.

ДОБРЕ ПРОДАЮЧІСЯ ПОПЕРЕДНО ВИДАНІ РЕКОРДИ.

ОРХЕСТРА БРАТТЯ ГОЛУТЯКИ-КУЗЯНИ, співають: А. Барна і Геня Козімор.

27162F (Там на луці зеленій
(Татуню, мамуню, цибуля
(стуняла.

27160F (На зелені межі, полька
(Лемківський танець.

27161F (Одрехівська полька
(Обертана з молодим.

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ, барітон з акомп. орхестри.

27163F (Щаслива
(Люлька-файка.

27158F (Було, тай нема
(Наш Хаїм щоб здоров

27156F (На Фарми
(Брехня.

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА.

27164F (Запорожець полька
(Танець на вигоні.

70014F (Коломия не помия, танець
(Коломийка на весіллю.

ВОЛОДИМИР ДІЛОВ, бас, і О. ЛОТОШИНСЬКА.

27165F (Спить жінка тай не чує
(Танцювала риба з раком, а
(петрушка з пастернаком.

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА.

Барітон: Евген Жуковський, Сопран: наша Роза Красновська.

27159F (Вечерниці, часть 1.
(Вечерниці, часть 2

27143F (Кума з міста ішла
(Танець мого кума

27140F (Поправини в Америці,
(часть 1. і 2.

12" $1.25.

70007F (Укр. Баль в Америці, ч. 1.
(Укр. Баль в Америці, ч. 2.

70009F (Українське Весілля в Америці, часть 1. і 2.

о. М. МАРУЩАК, тенор.

27157F (Темна нічка, тай не видная
(Ой зацвила калинонька

27147F (Помарніла наша доля
(О, не забудь.

27153F (Ой не стелися, хрещатий
(барвінку
(Журож моя, журо.

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ І НАША РОЗА КРАСНОВСЬКА, з акомп. орхестри.

27149F (Вдовиця
(Старий, як малий

27168F (Старости, часть 1.
(Старости, часть 2.

ПЕТРО ОРДИНСЬКИЙ, барітон з акомп. орхестри.

27151F (Гей гук, мати, гук
(Розлилися круті беріжечки

ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА.

Юстина Мусяла, Дорка Петрочко і Тимко Крукар.

27154F (Спросини, часть 1.
(Спросини, часть 2.

70012F (Лемковске Весіля, часть 1.
(Лемковске Весіля, часть 2.

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ, барітон.

27152 (Алелуя, я бом.
(Стація „Зімна вода".

Пишіть за новим катальоґом рекордів. Ми вишлемо його вам безплатно і сейчас. Рекорди висилаємо на C. O. D. до всіх частей світа.

UKRAINIAN AMERICAN RECORD CO.,

86 SECOND AVE., близько 5-тої ул., NEW YORK CITY

DEPT. S.,

ФІЛІЯ: 6 EAST 14th STREET, коло 5th Avenue, NEW YORK, N. Y.

АДВОКАТ

Б. ПЕЛЕХОВИЧ

2300 WEST CHICAGO AVE., CHICAGO, ILL.

Практикує у всіх судах; займається переглядaнием абстрактів; виготовляє контракти купна і продажі; перепроваджує спадкові справи; полагоджує старокраєві, патентові і прочі справи. 191—

Feen-a-mint

The Laxative You Chew Like Gum

No Taste But the Mint

At Druggists—15c, 25c

ОДИНОКА БЕЗПОСЕРЕДНА ДОРОГА ДО

ҐДАНСЬКА

БЕ ПЕРЕСІДАННЯ

Слідуючі відїзди:

ЕСТОНІЯ	Мая 29.
ПОЛОНІЯ	Червня 12.
ЛІТУАНІЯ	Червня 18.
ЕСТОНІЯ	Липня 3.

По дальші інформації голоситися до місцевих аґентів або пишіть до:

BALTIC AMERICAN LINE

8 BRIDGE ST., NEW YORK, N. Y.

ЛІКАРСТВО ЩО НІКОЛИ НЕ РОЗЧАРОВУЄ

"Нові і Уліпшені Gold Medal Haarlem Oil Капсульки," славний лік на недомагання нирок, печінки, міхуря і кишок. Легкі і приємне. В них є цілющі прикмети, що стали популярними ще з року 1696. Вам треба звільнити своє тіло з отруй. Треба скріпити організм і зділати його здатним. В кожній аптиці; в 3 величинах. Дивіться за назвою "Gold Medal" на кожнім пуделку.



ФАРМИ В ПОЛУДНЕВІМ НЮ ЙОРКУ.

ФАРМА 140 акрів, найгарнійші забудовання в околиці, сад, ліс, 15 расових коров, 4 коні, машинерія, трактор, місячний дохід $240. Ціна $8,500, готівкою $3,000.

ФАРМА 100 акрів, гарні забудовання, сад, ліс, худоба, коні, кури, машинерія. Ціна $3,000, готівкою $1,000.

ФАРМА 127 акрів, сад, ліс, забудовання, коні. Ціна $2,400, готівкою $400.

ФАРМА 85 акрів, забудовання, сад, ліс. Ціна $1,200, готівкою $300.

Я вже поселив сюди 432 родин. Пишіть по циркуляр і мапи до: 122-5

S. MORANSKI,

14 E. Wash. Street, Bath, N. Y.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ.

129 E. 7th STREET,

NEW YORK CITY

Telephone: Orchard 2568

СТЕФАН І. ЄВУСЯК

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ



Обслуга чесна і дешева. Достарчується автомобілі на весіля, хрестини і другі оказії. Удавайтесь до своєго!

ОФІСИ:

77 Morris St., Jersey City, N.J.

Tel. Montgomery 1745

45 Prospect Av., Bayonne, N.J.

Telephone 540